

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondū 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N<sup>o</sup>. 269.

Mercuri, 4 (16) Decemvre.

1885.

Brașovū, 3 Decemvre 1885.

Dieu unii că dualismul austro-ungarū nu a fost atâta idea lui Deak, câtū mai multū a lui Bismarck. Adevărul este, că acestū omū de statū prusianū a sfătuitū, încă înainte răsboiului din 1866, pe Austriaci să strămute punctulū de gravitare alū impărăției la Buda. Oricum ar fi însă, faptū este, că dibaciulū cancelarū s'a știutū și se scie folosi de minune de divisiunea monarhiei austriace în două state, spre a o ține în frâu și a o exploata în favorulū politicii germane.

Ca să întrebuintămū unū esemplu din propriile nōstre pățanii, vomū dice că principele Bismarck, de câte ori vrea să paralizaze o acțiune a monarhiei nōstre, care nu este după gustulū său, scie să sādēscā intrigi între Pesta și Viena, cam cum se pricepū la noi d-nii Tisza-Trefort să 'nvrājbcscā Blașiulū cu Sibiulū, de câte ori e vorba de o acțiune comunā naționalā a Romānilorū.

În timpulū celū mai nou, de când s'a proclamatū la Filipopolū și Sofia uniunea bulgarā, s'a observatū, că presa germanā se ocupā mai multū ca altădatā de curentulū ideilorū celorū din Viena și Pesta, punēdu-le față'n față. Foile bismarkiane înregistrau cu multā plăcere faimele despre neînțelegeri ce s'ar fi ivitū în politica esteriōrā între ministrii unguři și comitele Kalnoky.

Îndatā la începutulū sesiunei din anulū acesta a delegațiunilorū s'au și manifestatū unele îngrijiri din partea Maghiarilorū, ca nu cumva politica comitelui Kalnoky să se depărteze de linia trasā prin alianța încheiatā la 1879 între Bismarck și Andrassy. Ei se plângēu, că nu s'a accentuatū destulū de tare în mesagiulū tronului, că basa politicei austro-ungare este numai și numai alianța cu Germania. Dar a rămasū lucrulū la atâta. Despre retragerea lui Kalnoky și despre înlocuirea lui cu Kallay, n'a mai fostū nici o vorbā. Delegații unguři au votatū încredere condiționatā lui Kalnoky, au strigatū „eljen“, când au aflatū de declarațiunea de răsboiu a lui Milanū, și presa maghiarā a aplaudatū demersulū cu misiunea lui Khevenhüller.

Negreșitū că erāși numai cu scopū, de a înăspri relațiunile Vienei cu Pesta, oficiosulū „Post“ din Bertinū și „National-Zeitung“ rēspāndescū din nou faima, că pozițiunea comitelui Kalnoky este sdruncinatā, din causā că nu se pōte înțelege cu ministrii unguři.

Diarulū „Post“ să vērā chiarū între dualiști, aruncāndū și pe Kalnoky într'o căldare cu ministri din Pesta, susțiindū că se tractēzā de o cērtā casnicā între politicii maghiari, cari arū vrea să ajute Serbiei și regelui Milanū, dēr nu o potū din cauza lui Kalnoky, care n'are destulā autoritate și destulū curagiu.

Prin urmare totū în capulū lui Kalnoky se spargū tōte. Se vede că Bismarck nu e destulū de mulțāmitū cu acestū „Ungurū“ din Moravia și ar vrea pe vr'unulū dintre Ungurii neaoși ā la Kallay, cu cari se scie înțelege mai bine, ceea ce pōte mărturisii și comitele Andrassy.

Se vede că fructele politicei cancelarului germanū începū a se cōce, de vreme ce cautā încă de acum bunī culegētori, cari să nu se de-

părteze dela „basa“ acestei politice. Cei din Pesta sunt fōrte simțitori pentru orice avertismentū ce le vine directū sēu indirectū dela Berlinū, dovadă e māhnirea lui „Pester Lloyd“, că cei din Berlinū începū a încreți fruntea, atribuindū ministrilorū maghiari intențiunea de a rēsturna pe comitele Kalnoky și lāsāndū să se vēdā printre șirele pressei lorū nemulțămirea, pentru că Ungurii încurcā lucrurile fără să facā nici o trēbā.

Din ce în ce devine mai enigmaticā tōtā atitudinea politicei germane față cu Austro-Ungaria și „Pester Lloyd“, pōte că fără să vrea, vorbește sincerū într'unū momentū de supērare, când dice, că cu speranța, ca comitele Kalnoky să tragā vr'unū folosū din alianța cu Germania pentru interesele monarhiei nōstre, trebuie se stāmū rēu de totū, deōrece pressa germanā ia partea Bulgariei și totū mai multū se pronunță în contra politicei orientale a comitelui Kalnoky.

## Rēsboiulū dintre Sērbī și Bulgari.

Belgradū, 13 Decemvre. Guvernulū sērbescū schimbă continuu note cu Turcia, pentru a tracta cestiunea de pace. — Erī circula sgomotulū despre încāerări ale Sērbilorū cu Bulgarii, fiindū aceștia bātūți. Astfel se vorbea despre o luptā la Knazevacz și alta la Pirotu. Aceste sgomote se desmintū.

Viena, 13 Decemvre. Se asigurā, că tōte puterile, Anglia, Franca și chiarū și Turcia consimtū să se trimētā impunerii militare pentru fixarea unei zone neutrale între trupele sērbesci și bulgare.

Belgradū, 13 Decemvre. Regele a declaratū, că numai în celū mai extremū casū se va despărți de ministri sēi. Consiliulū de ađi a luatū acēsta la cunoscință și hotārī se amāne diferențele ce esistā în cabinetū până după rezolvarea cestiunii pācii. — Unū raportū confidențialū din Nișū, destinatū pentru informarea guvernului, anunță de erī: Militāresce stāmū acum multū mai bine decātū Bulgarii Horvatovicī a însuflețitū din nou armata. Avemū omeni și munițiune din destulū. La 6 c. sentinele bulgare au ocupatū pozițiunea dela Sinoglave, pe o înălțime de 3000 de urme. Omenii rēmași îndērētū din antēia chiamare, în numărū de 45,000 ostași, sosescū dela 13 până la 17 c. în pozițiuni.

„Post“ din Berlinū, care are legăturī cu cancelarulū germanū și despre care se dicea, că este diarulū favoritū alū impēratului Vilhelm, judecā atitudinea monarhiei austro-ungare în afacerea sērbobulgarā în următorulū modū fōrte semnificativū:

„Atitudinea șovăitoare și nedibace până la uimire, care încērcā să nege chiar propriulū ei pasū, se esplicā de unele părți dintr'unū contrastū de vederi în Viena și în Pesta, anume între guvernulū pentru afacerile comune ale Austro-Ungariei din Viena și între guvernulū Ungariei din Pesta. Guvernulū Cislaitaniei din Viena nu se ia în considerare în urma modului, cum s'a desvoltatū în faptā dualismulū. Maghiari stau în fruntea guvernului comunū din Viena și se nțelege de sine că și în fruntea guvernului localū din Pesta. E vorba așadērā de o cērtā casnicā a politiciilorū maghiari. Probabilū, că contele Kalnoky a mersū prea departe cu promisiunile date regelui Milanū, așa că elū a trebuitū să ajute, pe când elū nu a avutū precauțiunea și nici autoritatea în propriulū său statū, și pōte că nici curagiulū față cu guvernulū sērbescū, d'a interveni astfelū, ca intervenirea lui se fiā spre folosū“.

## SCRIRILE DILEI.

Mai alaltēri Curia s'a ocupatū cu cestiunea pretinsei „Irredente romāne“. Ministrulū de justițiā a provocatū tribunalele regesci, ca pe basa moțiunei procurorului reg. să trimitā juđi de instrucțiune, pentru împedecarea lățirei „proclamațiunilorū revoluționare. Mai multe tribunale au satisfăcutū acestei provocări, altele ēr au

ținutū în suspensū hotārirea, ce avea să o aducā în acēstā privință, până când s'a ivitū vr'unū casū concretū, ēr tribunalulū din Lugoșū, a respinsū moțiunea procurorului, și a denegatū trimiterea unui jude de instrucțiā. Tabla regescā a aprobatū decisiunea tribunalului din Lugoșū; Curia regescā, unde a apelatū avocatulū comitatensū, (fișcalulū) și ea a aprobatā în ședința de erī decisiunea tribunalului, pentru că *tribunalulū nu este datorū a lua dispozițiuni preventive*, și pentru că o afacere, ce se aflā în stadiulū cercetării prealabile nu aparține activității tribunalelorū, ci a divității juđilorū de instrucțiune.

—0—

În diarele maghiare aflāmū, că ministrulū a dispusū maghiarisarea numelorū comunelor germane de mai josū din comitatulū Eisenburg: Sulzrieger în *Sóshegy*, Hochard în *Dombhāt*, Wiesfleck în *Rétfalu*, Oberdorf în *Örallás*, Willesfor în *Villamos*, Schmiedreith în *Határfő*, și altele vre-o douăzeci. Etā furia de maghiarisare! Dēcā acum va veni soldatulū cu mapa sa de orientare, înzadarū va căuta după comuna Schmiedreith, căci nu va mai afla o. Zadarnicā e însă și acēstā muncā de maghiarisare: sate, ape, munți, șesuri vorū rēmāne ceea ce au fostū.

—0—

Din pașaliculū *Bistriței* se scrie diarulū „S. D. Tgbl.“: „Comisiunea administrativā a comitatului a provocatū — prin inspectoratulū scolarū — comisiunea industrialā, care a ținutū o ședință la 3 Decemvre n., ca pe amēndoi profesorii dela scōla industrialā, I. Schuster și A. Silex, să-i concedieze imediatū, deōrece ei, deși suntū institutori populari, dela anulū 1872, nu posedū nici o diplomā de capacitate pentru predarea instrucțiunei în limba maghiarā. Comisiunea să nu cumva să încerce a trāgāna afacerea sēu a scāpa de ea pe căi pieđișe, căci orice recursū și ori ce reprezentațiā nu va folosi cātuși de puținū.“

—0—

Ni se scrie din *Rodna-vechiū*: „Suntū vre-o trei sēptēmāni, când într'o Duminecā sēra mai mulți „patrioți“, între cari și inginerulū Szel. G. și subjuđele Soly. M., însuflețitū de succesele ce obținurā cu denunțările publicate în „Gazetā“, se puserā pe petrecere, ferbelū și bēuturā, ținēndū până a doua di dimiņēta la 9 ore. Bāgēnd de veste, că se făcuse de multū ăiua, pornirā spre casā fōrte „luminaț“. D. Sz., vestitul inginerū al aresturilor, cât ce a eșit la largū, începū a mēsurā strada dintr'o margine intr'alta. Când a ajuns acasā, nu sciu prin ce întâmplare, dēr dau cu socotēla, nu mai era singurū, ci cu 5 canī după elū. Bieții lucrătorū băeși, cari ilū așteptau să le dea cele de lipsā pentru o sēptēmānā, fiindū șefulū lorū, cum ilū vēdurā în acēstā stare, după ce-lū liberarā de cei 5 tovarāși, s'au întorsū în alte părți. D. Sol. cu unū altulū apucase altā direcțiune, și cugetāndū, că în fiecare stālpū dela gardū sēu dela porți vede unū agitatorū bunū de pedepsitū, se oprea la fiecare stālpū, ilū esamina și dēcā observa că s'a înșelatū, se repeđea la altū stālpū de cealaltā parte a stradei și astfelū ajunsē până la casa unui doctorū de aci. Vrēndū să cerce tārīa bastonului, îi sparse de-arēndulū ferestrele. Era pe la 10 ore și încă n'ajunse acasā, căci căđēndu-i bastonulū și neavēndū încredere în puterile sale, se oprise în locū și medita, cum și-ar putea ridica bastonulū fără să se plece. Numai tārđiu unū sātēnū, ce trecea pe lângā elū, îi ridicā bastonulū și i-lū dete, scāpāndu-lū de chinū. După multā trudā și ostēnelā ajunsē acasā și culcāndu-se dormi până a doua di. Părțile impuritate din acea di după ce au perdutū timpulū și banī cu drumulū, s'au întorsū acasā, pentru ca a doua orā să se infățiseze. de cumva vorū fi mai norocoși. Și să notāmū bine, că acești „patrioți“ au și o filialā a „Kulturgylet“-ului în locū. Bine ar fi, ca cei competenți și foile maghiare să ia notiță de asemenea scene, ēr nu numai să calumnieze.“

—0—

Sub titlulū „Cine cumpērā case eftine?“ scrie „Luminătorulū“: „Dilele de aurū, în care *Seghedinulū* innota în banī, au sburatū și se pare că nu e mare plăcere a posedea case nouē în Seghedinū. Anume în dițele trecute o casā mare frumōsā se vēndū cu cinci florinī v. a. pre calea licitațiunii publice; ēr altele nu s'au pututū vinde

nicidecum. Se ține, că proprietarii de case din Seghedin arăv de gând a se ruga de guvern să se colecteze pentru proprietarii de case seghedineni un fond de ajutorire. Se poate că acest fond se va întrebuița astfel, ține eră o lăcă ungerescă, ca fiă-cărui proprietar de case se se pună la dispozițiune o sumă mai mărișoră, carea se o potă elu oferi acelu omu, care va voi se cumpere dela elu casa sa. Noi însă credem, că e mai lesnicios și mai sigur a otări in comitatele române anumite procente de aruncu, din care apoi se se plătescă datoriile falnicilor Seghedineni, și proprietarii voru avea case libere, eră Seghedinul va inflori spre mărirea patriotismului. Inse nu mai repetim propunerea, pentru că adă la noi nu e consultu a zugrăvi diavolul, mai alesu in formă de aruncu comitatensu. — Și nici se nu se țică a doua oră, că »patrioții» sunt in stare s'o facă și acēsta.

—0—

In 12 Decemvre s'a alesu unu deputat in cercul anteu electoralu alu *Agramului*. Opozițiunea a invinsu, alegendu-se *Derencsin*. Alegătorii l'au ridicat pe umeri și cu stēguri naționale in frunte și cu strigări de »Zivio» trecur in modu demonstrativu pe dinaintea palatului Banului. Ajunsu acasă, *Derencsin* ținu unu discursu, in care accentuă, că prin acēsta alegere națiunea protesteză in contra prefacerii Croației in pašalicu alu unui streinu. Maghiaronii, pe cari li ustură rēu acēsta alegere, au de gându se protesteze in contra ei, sub pretestu, că s'arū fi terorizatū alegătorii.

—0—

Guvernul din *Londra* a primitu raporte ingrijitoare din *Egiptul de susu*. Mai multe despărțeminte de trupe engleze au fostu incungiurate și măcelarite de inimiz. Guvernul pregătesce se trimetă in Egiptu catu mai iute unu mare număr de trupe.

#### DISCURSUL DEPUTATULUI NAȚIONAL V. BABEȘU

*in ședința de Sămbătă 12 Dec. a. c. a dietei ungare relativu la proiectul de lege alu guvernului pentru prelungirea mandatului deputatilor la cinci ani, și cu unu adausu la propunerea deputatului D. Szilágyi, din stanga extremă.*

Onorabilă Casă reprezentativă! Nu mi-a fostu intențiunea a vorbi la proiectul de lege de pe tapetū, decātu atata că nu'lū primescū. Motivarea acestui votu au făcutu o multu, mai bine și mai pe largu decātu puteam eu s'o facu. Dér d-lū ministru-președinte in discursul s'eu de altaeri, vorbindu despre votul secretu la alegeri, s'a exprimat cu totă solemnitate in contra aceluia, aducendū motive de-o importanță ce nu pōte fi trecută cu vederea, țicendū adecă, că niciodatā nu va primi votul secretu, anteu, căci elu s'a doveditū prin experiență că-i neeficace in contra abuzurilor, ér a doua specialminte din punctul de vedere alu ideei de statū maghiarū, fiind acela o instituțiune de de celū mai mare pericolu.

Acilea trebuie se-mi facu observațiunile mele: Deja d. deputatū D. Szilágyi a reflectatū, că ambele motive aduse de d. ministru stau in contradicere, deorece nu se pōte, ca votul secretu se fiă și fără efectū și fōrte periculosu; va trebui deci d. ministru-președinte se rămână cu una din douē, și eu credū că va alege cea din urmă, adecă cumcă votul secretu este periculosu ideei de statū maghiarū. Acēsta convine politice sale; căci prin asemenea argumentū face efectū in multe părți.

Dl. D. Szilágyi nu a aflatu cu cale a intrā in discusiune mai specială a acestui argumentū alu ministru-

lui; eu însă ținū, că nu ne este permisū a ne da la-o parte dinaintea acestei cestiuni. Căci — ce cuprinde ea in sine? Cuprinde acea mărturisire, că parlamentarismul la noi niciodatā nu va putē se fiă adevēratū, că acela pururea va trebui se fiă falsu, căci vrēndū a fi adevēratū, va aduce pericolu ideei de statū maghiarū.

Lucrul are importanța sa. Celū puțin este unul dintre acele argumente, cari facu efectū, de cari d-lū ministru-președinte pururea s'a servitū intru esecutarea cu succesū a politice sale. De câte ori guvernul vrea se scōtā la cale o tendință s'eu mēsurā in dauna țerii, elu o forțeză cu aceea, că de nu, idea de statū maghiarū este in pericolu! Decā ar fi cum pretinde Dl. ministru-președinte, atunci basa instituțiilor nōstre niciodatā n'ar mai potē fi morala și dreptatea, și atunci eu întrebū: cum va putē acestū statū a fi unū statū de dreptū și de cultură? Apoi numai atare este indreptățitū a fi și tocmai d'aceea cu toții tindemū la atare. Și decā intr'adeverū ar esista acelu rēu, pretinsu de d. ministru-președinte in relațiunile nōstre, eu așa credū, că este de datorință a fiecărui adevēratū patriotū, a recunosce, a examina și a vindeca acelu rēu, ér nu a-lū masca. S'eu că dōrā crede cineva — cu dlū ministru-președinte, că acelu rēu dispare prin aceea, că se suprimā prin legi s'eu mēsurū nedrepte? Tocmai din contrā, elū prin acēsta se sporesce.

De aceea eu suntū de părerea, nu cum on. d. Szilágyi s'a exprimatū erī, că timpulū va veni, ci că timpulū a sositū, ca se ne ocupāmū de vindecarea acelu rēu. S'eu că dōrā nu vedemū, cum prin totă Europa, dér specialū in Orientu spiritele și poporele suntū in mișcare, o mișcare prin care esistența nōstrā pōte se vinlā la pericolu. Și nimeni nu pōte prevedē, că pericolulū când și din care parte se va ivi. Datorința adevēraților patrioți e deci, ca neamēnatū se se ocupe de cestiunea relelorū, morburilorū ce bāntue viața nōstrā politicā, pentru că pericolulū ori când va sosi, se ne gāsescā uniți. Spre acestū scopū imi voiu permite a propune unu adausū la propunerea onorabilului d. colegū D. Szilágyi.

Mai am o observațiune față de aceia, cari suntū in contra judicaturei Curiei in cauzele alegerilorū atacate cu protestū. Ei țicū, că judicatura Curiei (a supremului tribunalū din țērā) este derogătoare suveranității parlamentului. Eu din parte-mi credū, că autorității parlamentului derōgā chiar judicatura sa in afacerile proprii! Eu din propria-mi esperiență știu, că decā mai esistā in țērā nepreocupațiune, aceea este numai încă la supremulū tribunalū, numai încă pe membrii aceluia nu este cu putință a-i corupe ușorū. Ca de probā voi espune onorabilei camere esperiențele mele personale și ve veți convinge pentru ce eu numai Curia regiā o ținu calificatā d'a judecā in cauzele controversate politice.

Eu plătescū contribuțiune directā in trei cercuri electorale, apoi aflați, că totuși numai cu ajutorulū ju decătoriei Curiei sum in stare amī validita dreptulū de alegere, măcar că legea chiară este și prescrie recunoscerea aceluia din oficiu. Dér ascultați motivele cu cari intr'unū cercū oreare mi s'a denegatū dreptulū. Mi s'a țisū, că n'am fostū introdusū in lista alegătorilorū, pentru că n'am făcutū de scire, cumcă acolo și numai acolo dorescū a-mi esereia dreptulū de alegere pentru dietā. Acestū motivū este de a dreptulū in contra legii cu tōte m'am supusū și am făcutū acea dechiarare oral-minte. Credeți că mi-a folositū? De felū nu. Și motivulū nelegalū a mersū unū pasū mai departe: mi s'a

țisū că n'am făcutū dechiararea in scrisū inaintea notarului s'eu a doi martori. Și ér m'am acomodatū și am datū astfelū de dechiarare in scrisū și ér am fostū nebagatū in sēmā! Am reclamatū la Comitatū și am fostū respinsū, mai la urmă cu minușatulū motivū, că n'am doveditū cumcă in altū cercū n'ași fi in scrisū inaintea alegătorii. Și a trebuitū se iau calea recursului la Curia regiā, și acēsta mi-a recunoscutū dreptulū, precum nici nu se putē altfelū, și a demandatū inscrierea mea inaintea alegătorii, dér in proximalū anū erā am fostū ștersū și de nou a trebuitū se mergū acea lungā cale până la Curia, ca se-mi eluptū dreptulū. Dér am se ve spunū lucru și mai ciudatū. Atunci, când prima datā sōsi la comitatū recunoscerea prin Curia a dreptului meu, subprefectulū acelu comitatū, după cum mi s'a descoperitū, in perplexitate sa pentru acēstā recunoscere prin supremulū tribunalū, s'a adresatū unui fōrte practicū june funcționarū întrebându-lū: nu s'ar putē apela ore la ministrulū de interne contra judecării Curiei? (Mare ilaritate in stanga).

Vedeți până unde merge preocupațiunea și patima politicā in administrațiunea nōstrā publicā; și încă mai este una, aceea, că printr'unū lungū șirū de ani, cu călcarea legii am fostū lipsitū de dreptulū meu, fār' a fi inșinatū, ca se potū reclama! Astfelū se respectā drepturile nōstre naționale de cătrā aceia, cari constituescū partida politicā domnitōre. Și decā mie mi se face astfelū de dreptate, care știu se mē apērū, puteți se ve inchipuiți, cum se tractezā cu bietulū poporū, care nu știu se se apere, ér prin alții a se apērā costā bani. (In stanga aprobări sgomotōse și strigări: Este deplinulū adevērū.)

Acēsta este caracteristica vieții publice la noi. Astfelū se decidū la noi cestiunile politice. Și de aceea țicū si repetū, că ori catū de dreptū ar voi se fiă parlamentulū nōstru, in propriile sale cestiuni politice, nu pōte fi nepreocupatū, dreptate numai dela curia mai putemū aștepta, și decā dreptate voimū in cauza alegerilorū contestate, numai curia pōte fi chematā a judeca.

Dintr'altā parte, totū din drēpta amū auțitū afirmându-se, că abuzurile la alegeri suntū reciproce, adecă le facū și unii și alții. Ceva adevērū este in lucru, credū totuși că nu este tocmai așa; pentru că opozițiunea nu dispune de organele publice, de aparatulū funcționarilorū, dér nici de bani in mēsurā guvernamentalilorū. Și încă una. Decā guvernulū care dispune de putere, n'ar incepe, n'ar inscena și provoca abuzurile, ve incredințezū, că opozițiunile n'ar cuteza a le inscena. A le opozițiunilorū suntū mai vērtoșū intru paralisarea celorū guvernamentale, și de aceea guvernulū nu cutezā a le urmări și pedepsi.

Trecendū la esența lucrului, la cestiunea prelungerii mandatului, convicțiunea mea este in acēsta privință, că potū se fiă aduse motive cumpēnitōre și pentru mandatulū pe *trei* și pentru celū pe *cinci* ani, după împrejurări, după cum le și auțirāmū aici in acēstā discusiune. Vorba e de *oportunitate*: insuși on. guvernū pune pondulū principalū pe oportunitate. Și eu din acestū punctū de vedere judecū proiectulū, dér eu altfelū considerū oportunitatea. După mine oportunū s'ar putē țice acestū proiectū de lege, decā legea nōstrā electoralā și parlamentarismulū nōstru alte defecte mai mari și mai grave n'ar avea. Dar când cu toții recunoscemū, că avemū inaintea nōstrā unū pacientū ale cărui plumāni suntū atacate, nu-i este sănătōsā nici inima, nu-i este bunū nici stomaculū, ba dōrā chiar nici creerii nu

#### FOILETONU.

### O privire asupra trecutului și presintelui Românilor din opidul Codlea.

(Fine)

6 Petru Vladu jun. din Codlea, a absolvatū școlile normale și cursulū de unū anū 1853—23 lun. 1865, se țice că a fostū otrăvitū de Alex. Lazarū din Codlea. 7. Ioanū Morariu din Feldiōrā (comit. Brașovū), a absolvatū 4 cl. gimn. și cursulū teologicū de 3 ani, 26 Decem. 1865—30 Sept. 1880, a avutū o purtare exemplară ca parochū.\* 8. Iosifū Comanescu din Veneția de jos (comit. Făgār.) dela 1 Oct. 1880 servitea și adă ca parochū a studiatū 8 cl. gimn. făcendū maturitatea și cursulū teologicū de 3 ani, a funcționatū mai inainte in Ghimbavū 1 anū ca invēțatorū dintre cari 3 și ca capelanū

*Invēțatorii dela școlā conf. gr. or. din Codlea.*  
dela an. 1800 până la 1 Sept. 1885.

1. Preda Munteanu, loculū nascerei necunoscutū, calificatiunea necunoscutā, a funcționatū dela 1795—1810, salarū a avutū: unū sfanțū dela fiecare copilū pe anū, a datū lecțiunū in casa sa nefindū școlā, 2. George Ilea alu Popoviciu din Codlea (comit. Brașovū), cualif. nec. 1810—1812, salarū: 1 sfanțū de copiū. 3) Iacobū Boerū

din Codlea, abs.: școlile grănițaresci, 1812—1838, școlā a ținutū in casā inchiriatā până la 1820. 3. George Pascu Bălanū din Codlea, cualif. necun., 1839—1843, salarū: 1 sfanțū de copiū. 5. Alesandru Pascu Bălanū din Codlea, cualif. necun., 1844—1848, salarū: 1 sfanțū de copiū. 6. Ioanū Ilea Cantorulū din Codlea cualif. necun., 1848—1852. 7. Ioanū Boerū, in cl. I din Ohaba (comit. Făgār.) abs. 2 clase gimn. și cursulū pedagogicū, 1853—1861, salarū: 80 fl., dela 1853—1857 și 100 fl. dela 1857—1861 (celū de anteu invēțatorū plătitū din cassa alodialā in țērā Bârsei) și 40 cr. de copiū. 8. Petru Vladu jun. ca adjunctū, din Codlea, abs. școlile grănițaresci din Țințari, 1858—1865, salarū: 80 fl. din cassa alodialā și 40 cr. de copiū. 9. Ioanū Ilescu in cl. I. din Codlea, abs. 4 cl. gimn., 1861—1869, a demisionatū, salarū: 105 fl. din cassa alodialā și 40 cr. de copiū. 10. Ioanū Morarū ca adj., parochū și invēțatorū, abs. 4 cl. gimn. și cursulū clericalū, 1866—1868, salarū: 80 fl. din cas. al. și 40 cr. de copiū. 11. Alesandru Ilea adj. din Codlea, abs. 3 cl. gimn. 1868—1869, salarū 80 fl., a muritū inecatū intr'unū lacū la Fundari in România. 12. Costandinū Pascu cl. I din Codlea, abs. 4 cl. gimn., 1869—1870, salarū: 105 fl., a trecutū in România cu totă familia 1870. 13. Ioanū Boerū cl. I din Ohaba (comit. Făgār.) abs. 2 cl. gimn. și curs. preparand., 1870—1875, salarū: 1870—1873, 150 fl. 1873—1877, 180 fl. 1877—1885 200 fl. și 40 cr. de copiū. 14. Ioanū Morarū ca adj., parochū localū, cualif. necun., 1869—1874; salarū: 1870—1873, 130 fl.; 1873—1874, 150 fl. și 40 cr. de copiū. 15. Gerasimū Comanescu ca adj. din Nou-ungurescū (comit. Brașovū)

cualif. necunoscutā, 1874—1876, salarū: 150 fl. și 40 cr. de copiū. 16. Ioanū Ilea cl. II, din Codlea, abs. 4 cl. gimn., 1876—1885, salarū: 1876—1877, 150 fl.; 1877—1885, 200 fl. și 40 cr. de copiū.

*Epitropii primari ai bisericei gr. or. din Codlea.*  
dela an. 1811—1885.

1. Onea alui Ioanū Mamaligā, a funcționatū dela 1811—1815; sub elu s'a reparatū coperișulū bisericei la 1812. 2. Bucurū Ilea, 1815—1817. 3. Vasile Mamaligā, 1817—1826; sub elu s'a pusū fundamētū la școlā cea de anteu in a. 1820 și s'a gātātū in 1824. 4. George Mamaligā, 1826—1836. 5. Ioanū Pascu Thoma, 1836—1847. 6. Ioanū Lazarū 1853—1857. 7. Ioanū Vulcăneanu, 1857—1858. 8. Ioanū Lazarū, 1858—1868. 9. Ioanū Cărstolovanū, 1868—1869, alesū in loculū lui Ioanū Lazarū, fiindū Lazarū arestatū. 10. Irimie Lazarū, 1869 până la 1873; s'a făcutū edificiu nou de școlā in a. 1871. 11. Nicolae Florea, 1873—1885; in decursū de 7 ani (1873—1880) s'a spesatū din cassa bisericei peste 536 fl. 68 cr. fără a se fi specificatū pentru ce scopū s'a spesatū.

#### Amorul prin nasū.

(O dare de sēmā de Aurel Tincu, stud. med.)

Puține zile au trecutū de cândū renumitulū profesorū și mirositorū de suflete, Dr. Iăger, a trebuitū se părăsescā Viena, fără ai succede a pune in pracsā teoria sa asupra pilulelorū de Antropin. E curiosū, că tocmai acum unū alu doilea apostolū alu teoriei despre mi-

\* Cel de sub punctulū 1—4 și 6—7 au repositatū fiindū in funcțiune, celū de sub p. 5 a fostū destituitū.



sunt de totu cum se cade, și ne vine medicul și căutându-lu ne ȳice: »*au nu vedeți cā acestu individū n'are pēru destulū pe capū, lasū cā-i facū eu o perucā și apoi o sē vedeți ce imposantū are sē fi!*« eu pe astfel de medicū nu-lū potū urma, eu acēsta oportunitate nu-o potū recunōsce, adecā on. guvernū unū proiectū de lege prin care sē se corēgā marile scāderi ale legi electorale, și atunci bucurosū voiu recunōsce cā oportunū este a ne ocupa și de prelungirea mandatului.

Avēndū tōte acestea în vedere, precum fōrte la locū aflū propunerea onorabilului d. condeputatū *Irānyi*, întregitā cu amendamentul amicului meu *Truța*, încā și mai corēspundētore recunōscū propunerea d-lui *D. Szilagy* numai cātū nu mē mulțamescū a lāsa viitorului vindecarea celorū mai grave defecte materiale în legea electoralā, ci dorescū a se ocupa de acēsta vindecare ancheta propusā de dēnsulū. Ecā decī adausulū meu la propunerea onorabilului d. *D. Szilagy*:

»*Se îndrumā totdeodată Comisiunea ce se va delega ca sē se ocupe și d'aceea întrebare: ore n'ar fi la timpū a se pune capētū acelei anormale situațiunii, necompatibile nici cu idea modernā de stūtū, nici cu egalitatea de dreptū a cetățenilorū, în care aoomalā situațiinne, pe basa unei legi electorale escepționale, în părțile transilvane încā și aqī în vigōrei partea prevalentā a locuitorilorū eschisā este din cadrulu vieții publice, și a aduce în acēsta privință unū proiectū de lege spre reformarea legi electorale.*

STATISTICĂ SCOLARĂ.

Desvoltarea și răspândirea instrucțiunii între locuitorii comunelor rurale (sătesci) a fost și este una dintre preocupățiunile principale ale tuturor bărbaiilor de statū, cātū și ale altorū omenī, carī au dorința ferbinte, de a vedē odatā populațiunea ruralā scōsā din starea de ignoranță, în care se aflā. Starea învățământului primarū ruralū ne arată progresulū, ce l'a făcutū poporul pe calea culturii și a civilizațiunii. În tōte statele te factū în fiecare anū rapōrte despre starea învățământului de cātrā ministrii instrucțiunii publice cātrā parlamente. Ministrulū unguerescū a făcutū și în anulū acesta raportū despre starea învățământului în tōte scōlele din regatulū Ungariei pe anulū 1883: Din raportū vomū estrage unele date mai momentōse.

În comunele rurale cu privire la limba, în care sē predā instrucțiunea erau în 1869 scōle cu limbā maghiarā 5819, cu limbā nemțescā 1232, cu limbā croată-venecicā 93, cu limbā romānescā 2569, cu limbā slovacā 1822, cu limbā sērbescā, 156, cu limbā rutēnā-bulgarā 473, cu douē limbi amestecate cu cea maghiarā 1467, cu trei limbi amestecate cu ungueresce 165. În anulū 1884 au fostū scōle cu limbā maghiarā 7938, cu limbā germanā 676, cu limbā romānā 2569, cu limbā slovacā 1378, cu limbā sērbescā 247, cu limbā croată 80, cu limbā ruteno bulgarā 268, cu limbā italianā 9, cu limbā amestecatā cu cea unguerescā 2766.

Din acestū raportū se vede, cā scōlele cu limbā maghiarā s'au înmulțitū multū mai tare, decātū celelalte. Decā esamināmū numărulū scōlelorū romānesci din anulū 1869, carī făceau 2569, cu numărulū scōlelorū din anulū 1884, de 2843, atunci se constatā cā scōlele s'au înmulțitū la Romāni în timpū de 15 ani cu 274 de scōle sătesci. Acestū progresū îmbucurătorū ne arată în modū evidentū, cā poporulū romānū deși despoiatū de tōte drepturile politice-naționale și sārăcitū prin contribuțiunile cele mari și grele și nesprijinitū cu nici unū banū din partea statului, totuși face mereu scōle din banii sēi proprii, și pe

aceste cautā a le și provedē atātū cu învățatorī calificați, cātū și cu cele necesare. Pretensiunile pentru o scōlā bunā suntū astāqī fōrte mari în tōte privințele. Romāni pe lângā tōte greutățile, ce li se opunū din tōte părțile, dēr mai cu sēmā din partea organelorū guvernului, totuși mergū încetū, dēr sigurū înainte pe calea culturii naționale. Se fiā adversarii noștri în asemenea împrejurări, ca Romāni de multū s'ar fi prāpăditū.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alū »Gaz. Trans.«)

VOLO, 14 Decemvre. Mai multe familii au sositū aci venindū din Prevosa și din Janina, unde începe a se produce o mișcare seriōsā de emigrațiune. O acțiune din partea Muntenegrului pare iminentā.

BELGRADŪ, 14 Decemvre. — Se ȳice cā ministrulū de rēsboiu ar fi declaratū, cā *Sorbia* se vede obligatā a recunōsce unirea celorū douē *Bulgarii*, dar cā prințulū *Alexandru* trebuē sē renunțe la o despāgubire de rēsboiu. Prințulū *Alexandru* va lua în fine titlū de rege alū *Bulgarilorū*, ēr *Sorbia* va primi ca compensațiune districtulū *Vidinului*.

DIVERSE.

Contra-presemne de timpū. — 1) Când femeia a întârziatū 15 minute cu masa, atunci și în ȳilele mai frigurose se pōte semnala o furtună. 2) Când femeia refusā de a fi socotitā de bărbatū numai ca bucătāresā, atunci de regulā va bate furtună și va fi timpū mai îndelungatū inoratū și rece. 3) Când se întâmplā sē cheltuiascā femeia ceva mai multū decātū i-a hotāritū bărbatulū, atunci ne stā înainte o tempestatē cu grindinā. 4) Când femeia s'abate cātūș de puținū dela rolulū ei de bucătāreasā, atunci cu tōte ingrijirile ei, ca masa și albiturile sē le aibā bărbatulū la timpulū hotāritū, totuși dacā vede cā ea ii este egalā lui atunci femeia pōte fi sigurā cā numai decātū ii va ninge în sinū.

\*\*\*

Datine albaneze. — Albanesele, renumite pentru frumseța lorū, au unū semnū caracteristicū în podōba lorū. Ele își învêlue capulū cu unū vêlū finū în patru dungī, ce-lū pironescū de chicā cu unū acū de argintū. La ambele capete ale acelui acū se găsece cāte o mână, la feciōre mână este deschisā, la femeile māritate e închisā acea mână. Din acestū semnū se scie darā dacā mână frumōsei purtātore de acū este liberā sēu ba.

\*\*\*

A înviatū. — În 4 Decemvre n. pe unū funcționarū alū poliției din Paris l'a cercetaū unū tinērū, care fōrte mare asemēnare are cu defunctulū prințū filulū lui Napoleon alū III-lea. Din ușurātatea și finețea cu care vorbea tēnērulū, sē vedea, cā a avutū o escelență educațiune. »Eu suntū prințulū împērātescū« ȳise elū funcționarului, »fiulū legitimū alū lui Napoleon alū III-lea și alū împērātesei Eugenia. Lumea m'a considerētū de mortū. În taptū însă, am fostū prisionierulū Zulșilorū. Am călătoritū întrēga Africā, am trecutū Marea Mediteranā și am debarcatū în Marsilia, unde am lucratū mai multī ani incognit'ō, pentru cā sērācia și maiestatea mea nu mi-au permisū ca sē pāșescū înaintea mumei mele. Odatā însă totuși am convenitū cu dēnsa

în Viena la mormēntulū împērātului Maximilianū. Agitațiunea ce m'a cuprinsū fu atātū de mare, încātū la momentū am leșinatū. Impērātesa m'a ridicatū și a îngrijitū de mine; însă când mi-am revenitū în fire a dispārui. Viu dela ambasada englesā, pe care am rugat'ō, ca sē mē transpōrte în Anglia, neavēndū eu nici unū banū. Ambasadorulū m'i-a refusatū orice ajutorū. Bagagiulū meu e la gara de nordū. Vē rogū sē mē conduceți acolo și sē-mi anticipați suma necesarā, ca sē potū merge mai departe. Maiestatea sa împērātesa, mamā, vē va întōrce suma.« Funcționarulū cerū scrisorile tēnērului și elū ii arētā o cārticicā de lucru care era făcutā pe numele unui tēnērū orologierū în vērștā de 23 ani, anume Pollak. Pretinsulū fiu alū lui Napoleon sustinea, cā acēstā cārticicā a primit'ō dela unū prietenū alū sēu, ca sē pōtā călătorī incognit'ō. Funcționarulū, firesce, n'a pututū sē facā altceva decātū alū transporta în casa nebunilorū. Când s'a despārțitū de funcționarū a ȳisū inviatulū fiu alū lui Napoleonū: »Ai grijā, domnulū meu, d-ta nu faci bine, cedezi presiunei secrete a verilorū mei, sciu bine cā Louis și Victor oftēzā după loculū meu. O, de ar mai trăi Rouher, d-ta n'ai face astfelū cu mine!«

\*\*\*

O fotografie binenimeritā. — Mare nenorocire l'a ajunsū pe unū orașelū din Siberia, cu aceea cā mōrtea crudā a curmatū viața primarului. Comercianții de acolo carī îl iubeau fōrte multū, au doritū ca trāsurile feței sale se fiā eternisate și pentru acestū scopū s'au adresatū la d. Scotti, profesorū de picturā și desemnū la universitatea din Moscva. I-au adresatū o scrisōre clasicā cu următorulū conținutū: »Cetățenii recunōscētorī ai orașului G., voindū a eternisa memoria primarului lorū iubitū, rōgā scōla de picturā a orașului Moscva ca sē-lū desemneze în mārime naturalā. Trimitemū totdeodată 200 ruble și descrierea fisionomiei defunctului.« Acestei scrisorī fū adnexatā o foiță, în care erau scrise urmātōrele: »Estatea-i e de 52 ani și 6 luni, lungimea corpului: 2 arșini 9¼ versoci, pērulū și sprāncenele sale suntū cam roșie, ochii vēnāții, nasulū, gura și bărbia regulate, semne caracteristice: vorbesce pelticū (bālbāie).« Profesorulū Scotti a însărcinatū cu acēstā ucrare pe unū învățacelū alū sēu, Astracow, care e cunoscutū ca celū mai glumētū tinērū din scōla de picturā. Astracow peste vr'ō cāteva ȳile a gātītū tabloulū și l'a trimisū comercianților din G. Peste vr'ō douē sēptcămāni a primitū Scotti o nouē scrisōre din Siberia, în care familia defunctului și comercianții din G. își esprimā artistului mulțāmīta lorū adāncā pentru fotografia binenimeritā!

Cursulū pieței Brașovū

din 15 Decemvre st. n. 1885.

Bancnote romānesci . . . . .	Cump.	8.44	Vēnd.	8.59
Argint romānesc . . . . .		8.40		8.46
Napoleon-d'orū . . . . .		9.95		9.99
Lire turcesci . . . . .		11.20		11.39
Imperiali . . . . .		11.20		11.30
Galbeni . . . . .		5.94		5.97
Scrisurile fonc. »Albina« . . . . .		100.50		101.—
Ruble Rusesci . . . . .		122.50		123.—
Discontulū . . . . .		7—10 %		pe anū.

Editorū : Iacobū Mureșianu.

Redactorū responsabilū : Dr. Aurel Mureșianu.

rosū pāșeste în publicitate cu unū opū, intitulatū: »Le parfum de la femme et le sens olfactif dans l'amour« (Parfumulū femeii și simțulū mirosului în amorū). Acestū alū doilea profetū alū »sciinței mai înalte despre mirosū« este fran cesulū Augustinū Galopin, profesorū de universitate și așa s'ar cădea sē i credemū tōte chiar și decā ne vorbesce de amorū, de amorulū prin nasū.

Înt'r'adevērū profesorului Galopin i-a succesū a descompune amorulū pe cale chemico-analiticā în atōme și molecule, și cu metoda sciinței esacte a doveditū cā inima în cestiunī de dragoste nu ia parte absolutū de locū, ci cā motorulū principalū este — nasulū, și numai prin elū suntemū în stare a gusta plăcerile și amārāciunile amorului. Profesorului Galopin i-a succesū a argumenta: pentru ce unū omū, respective bărbatū, este atrasū de cutare femeii, care pōte nu e chiar frumōsā, și nu de alta, care dispune de o frumsețā mai mare.

Dupē prof. Galopin momentulū decisivū în amorū este mirosulū, sēu ceea ce numescē prof. Dr. Iāger »amorulū omenescū«. Decā se iubescū doi inși însemnēzā, cā ei sē mirōsā bucurōșe unulū pe altulū. Fiā-cārui amorū li prem erge o afecțiune a nervilorū de mirosū, despre care a ecțiune noi suntemū mai multū sēu mai puținū conscī. Mirosulū este decī antemergētorulū amorului, ēr aerulū — adevēratulū »Postillon d'amour« (postalionulū de dr. goste).

Așa Calopin ne'nvēțā, cā fiācare amorū adevēratū lū ia drumulū spre inimā — prin nasū, cā noi iubimū prin nasū, tocmai așa cum vorbimū cāte odatā prin nasū; și pe basa teoriei lui e urmare logicā, cā așa numitele căsătorii din conveniență sēu făcute din cauza banilorū

suntū astfelū de legāturi, la carī nasului i se impune silā sēu nefindū întrebātū are o pozițiune neutralā. Chiar vehii Romāni ȳiceau despre bani: Non olet.

În deducțiunile sale interesante, prof. Galopin descompune amorulū și pe amoresați în parfumurile lorū respective. Multe femei mirōsā a moșusū și cine le iubesc, dovedescē cā parfumulū sēu de predilecțiune este moșus. Altele mirōsā a ambrā (aphrodisiacum), și mai alesū blondinele. Femeile brunete răspādescū unū mirosū a vioarele. Sē n'ȳtelege de sine, cā suntū de consideratū mirosurile naturale și nu artificiale. Simțulū mirosului este cum am ȳisū decī »firulū conducētorū« alū simțului numitū amorū și »Un nez d'esprit« (unū nasū de spiritū) cum ȳice Galopin — nici când nu sē înșelā, sēu fōrte arareorī.

Se n'ȳtelege de sine, cā mirosulū încā este supusū influinței ce o exercitā împrejurările. Așa mirosulū ce-lū răspādescū brunetele se modificā printr'unū simțemētū de mārī, tocmai așa cum se schimbā mirosulū de ambrā alū blondinelorū prin grije și nēcāzū. Lacrāmīle slābescū tārīa parfumului, simțemīntele de bucuriā îl mārēscū, ērā influința electricā îl face cātū mai intensivū: »Decā se apropiā o furtună, ȳice Galopin, atunci celū mai nifericitū amoresatū pōte deveni norocosū, pe cāndū cu prima picātūrā de plōiā, ce cade, cadū și speranțele«.

Esistā apoi și referințe secrete între tārīa și decursulū unui amorū și între funcțiunile mirosului. Galopin a observatū, cā aceia, carī preferā mirosulū de vioarele și ambrā, iubescū cu mai multā gingașiā și timpū mai multū, decātū amatorii parfumului de moșusū. Simțurile

sēu mai bine ȳisū simțemīntele celorū din urmă suntū mai pasionate, mai puternice,—dēr și mai superficiale.

Tōte cāte suntū pe pāmētū mirōsā într'unū modū deosebitū, cu alte cuvinte, orice își are mirosulū sēu particularū, propriu. Fiecare morbū are altū mirosū. Nebunulū mirōsā altfelū ca omulū cu mintē, burlaculū ērāși altfelū ca omulū căsătoritū.

Causa amorului o aratā prof. Galopin analizānd'ō pe cale și metodā chemicā. Atātea și atātea atōme mirositōre sbōrā prin aerū, cadū pe unū nervū simpaticū alū mirosului și — amorulū e gata.

Teoria statoritā de prof. Galopin și esplicatā prin metodulū sēu sciințificū e de o însemnātate fenomenalā și de o esten siune nemārginītā, care până astāqī încā nu s'a pututū hotāri. Inima a cădūtū din valōre până la unū minimum și poeții și autorii carī până acumā s'au ocupatū specialū și mai multū ca alții cu ea, o vomū lā sa-o la o parte și anume în partea stingā și vorū fi siliti a întrebuiința alte frase. Așa d. e. nu vorū mai ȳice: »Și ea a oferitū alesului inimā«, nu, ci: »Ea a oferitū asociatului ei de mirosū nasulū pentru tōtā viețā«. Ce nēcāzū vorū avē în viitorū poeții, ca sē afle rima potrivitā pentru nasulū unei fete amoresate!

Unū triumfū însă alū sciinței celei nouē va fi atunci, când scrisorile de amorū se vorū fini cu cuvintele:

»Scupā copilā! Mirosulū tēu îmbētătorū de ambrā, sēu moșusū, — dupē cum va fi copilā blondā sēu brunetā — m'a nimeritū. Ridicātura feții mele nu se pōte ascunde de influința parfumului ce răspādesci, eu îi depunū decī nasulū la picioarele tale și rēmānū în veci alū tēu.«

Cursul la bursa de Viena

din 14 Decembrie st. n. 1885.

Table with financial data for the Vienna market, including interest rates and bond prices for various currencies and securities.

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 2 Decembrie st. v. 1885.

Table with financial data for the Bucharest market, showing exchange rates and prices for various goods and securities.

Câştig rentabil!

Persoane din orice clasă statornice, cari ar dori să se ocupe cu vânzarea în rate a losnri-lor...

UNŪ PROFITŪ dela fl. 100 până la 200 pe lună

Ofertele cu arătarea ocupaţiunei de până a-cuma sunt a se adresa:

La Rudolf Mosse, Wien, sub „E. 1001“.

Correspondențe numai în limba germană.

PROFITŪ RENTABILŪ!

Pe lună fl. 100—200 de câştigat.

Nr. 14046—1885.

PUBLICAȚIUNE.

In sensul statului de hotar al comitatului Braşov, aprobat de Inaltul loc, are să se alegă cu majoritate de voturi pentru hotarul Braşovului...

Fiecare posesor de pământ poate fi alegător în următoarea proporție: Posesorul dela 1—5 jugăre are 1 vot...

Spre scopul executării acestei alegeri se statornesce o adunare a posesorilor de pământ, pe 21 Decembrie 1885, înainte de prânz la 8 ore în casa sfatului din piață.

La această adunare și alegere pot să participe numai posesorii de pământ de pe hotarul Braşovului, și acei, cari voiesc să participe la această adunare, au ca să se legitimizeze ca posesori de pământ înainte comisiei...

Acetș certicat de lângă îndreptătesce după aceea pe fie-care, care se află în posesiunea certicatului, ca să participe și să-și de voturile în ședința posesorilor de pământ...

Corporațiun și femei își pot exercita dreptul de vot prin plenipotențiat; minorenii și acei de sub curatelă prin epitropii lor.

Braşov, 5 Decembrie 1885.

Magistratul oraşenesc.

BOLNAVII

de plumân, peptu, gât (ofticoși) și cei ce suferu de Asthma

se facă atenți asupra efectului tamăduitor al plantei medicinale, ce am descoperit-o în interiorul Rusiei și care după numele meu s'a numit „Homeriana“.

PAUL HOMERO in Triest (Austria).

Inventator și preparator al singurii veritabilei plante „Homeriana“.

Anunțăm a celor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abonă la foia noastră de aici încolo că avem încă în rezervă numeru dela începutul anului 1885...

Administratiunea Gaz. Trans.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table showing train schedules for various routes including Predeal-Budapesta, Teiuș-Arad-Budapesta, and Arad-Timisoara. Columns include station names, train types (omnibus, accelerated, passenger), and departure/arrival times.

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.

Tipografia ALEXI Braşov.